

capacity (capacidad)

Término	capacity
Idioma	Inglés (Reino Unido) (215)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración
Definición del término	Values of ability, not permission, and as such, forms values linked with Judgements of skill in carrying out an action, or knowledge in relation to some activity, rather than a willingness to comply with any request or command, which in that case, would more likely fall under values of TENACITY.
Fuente / Autor (del término)	White, P. R. R. (2021, Febrero 26). The appraisal website. Language of evaluation. http://www.languageofevaluation.info
Contexto del término	Our research shows that Capacity in English SRAs often focuses on the evaluation of the applicability of a theory, a model, a method, or a material, or on the evaluation of the potential of desired results from an experiment.
Fuente / Autor (del contexto)	Yuchen, X., Xuan, Y., Rui, S. & Ying, K. (2022). A corpus-based contrastive study of the appraisal systems in English and Chinese scientific research articles. Londres: Routledge.
Equivalente en español	capacidad
Categoría gramatical	Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Valores de habilidad, no de permiso, y como tal, forma valores vinculados con juicios de habilidad en la realización de una acción, o conocimiento en relación con alguna actividad, más que con la voluntad de cumplir con cualquier petición u orden, que en ese caso, entraría más bien en los valores de TENACIDAD.

Fuente / Autor (del término en español)

Traducción de la definición en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos

Contexto del término en español

Nuestra investigación muestra que la Capacidad en artículos de investigación científicos ingleses suele centrarse en la evaluación de la aplicabilidad de una teoría, un modelo, un método o un material, en la evaluación del potencial de los resultados deseados de un experimento.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Traducción del contexto en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos
